

## Mark your Calendar

October 28<sup>th</sup> 10am-12pm

Meet up @ IKEA

November (5<sup>th</sup> or 19<sup>th</sup>)

Orange Park Farmer's Market

January (13<sup>th</sup> or 20<sup>th</sup>) New Year Luncheon



まだまだ暑い日が続いていますが、時折吹く風が少し心地良い季節になってまいりました。9月20日は、秋の彼岸入りです。

秋分の日（9月23日ごろ）を中心として前後3日間が秋のお彼岸となります。日本では“暑さ寒さも彼岸まで”と言われるように、残暑も秋の彼岸の頃には和らぐと言われています。併しながら今年の日本は猛暑により、残暑は10月中旬を過ぎるまで厳しいとされています。

September 20<sup>th</sup> is the start of the autumn equinox. Around the autumnal equinox day, the three days before and after are considered the autumn higan. “Higan” is a term in Buddhism referring to a special period for honoring and memorializing one’s ancestors which occurs twice a year, Spring and Autumn.

## 9月の暦

### 防災の日【9月1日】

2023年9月1日は、関東大震災から100年となり、発生日の9月1日は“防災の日”と定められました。

September 1<sup>st</sup> is a “disaster preparedness day” in Japan. There are numerous disaster preparedness drills and exercises this day.



### 敬老の日【9月18日】

敬老の日とは、“多年に渡り、社会に尽くしてきた老人を敬愛し、その長寿を祝う日”“とされています。家族や、身近な年長者を敬い、健康を願う日として、日本だけでなく、アメリカ、カナダ、中国、韓国などでも行われています。



getting together visit grandparents or elderly citizens.

September 18<sup>th</sup> is the day to celebrate for “Respect for the Aged Day” this is a day to express gratitude, respect, and appreciation for the elderly, common activities include families

### 秋分の日・お彼岸【9月23日】

9月23日を中心として前後3日間。秋分の日を境に季節は変動していきと言われています。

September 23<sup>rd</sup> is the autumn equinox day.



### 環境変動

今年の夏は、世界の様々な場所で、山火事が起こり、たくさんの被害が生じました。ハワイをはじめ、カナダなど世界は今、環境変動が著しく、私たち一人一人の生活スタイルも見直す時かもしれません。

This summer, there were many incidents of wildfires due to fluctuations in temperatures worldwide, resulting in significant damage,



including in places like Hawaii and Canada. Let's hope for a swift recovery and support for those affected by these disasters.



expenses is to be decrease would definitely benefit families and friends in Japan.

## NEW iPhone

米アップルは12日夜、新型 iPhoneなどを披露しました。来週に発売予定の「iPhone 15」では、充電ケーブルの接続端子を初めて、独自の「ライトニング」から「USBタイプC」に切り替えたそうです。大手企業も環境保全に一役買いたいと努力しているさまがうかがえますね。

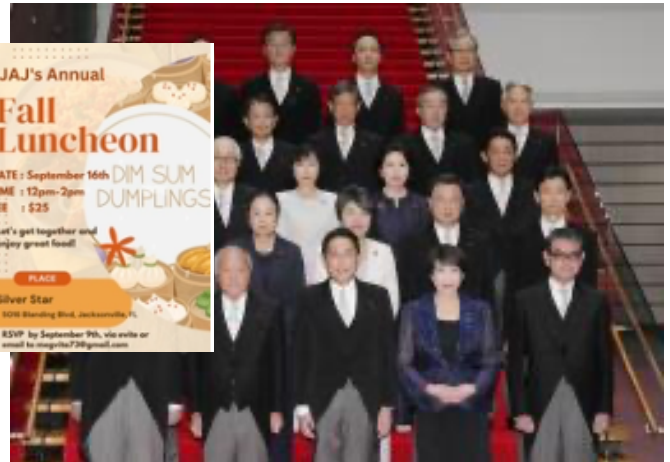
Apple US has released a new model that has switched from proprietary lightning to USB Type-C for the first time. Many major companies are eager to play a role in environmental conservation. Sustainability and eco-friendly.



## 第2次岸田再改造内閣が発足 ～首相会見「変化を力にする内閣」～

内閣改造が行われて「第2次岸田第2次改造内閣」がスタートしましたね。19人もの閣僚が指名されましたが、うち初入閣は11人。女性閣僚は過去最多に並ぶ5人となりました。皆さんが日本の政府に期待することはなんでしょうか？ 私は、ガソリンをはじめ、食料品などの高騰を少しでも解決してくれたらと日本に住む両親や親戚、友人の事を考えながら思っています。

The Second Kishida Cabinet was established in Japan with the appointment of 19 ministers. What do you all expect from this new cabinet? My concern about rising gasoline prices and various



## 秋のお食事会【9月16日】

先日はお忙しい中、たくさんの方々に参加いただき、有難うございました。今回は、いつもと違う、飲茶を選びましたが皆さんいかがでしたか？ 会員の皆さんと集まり美味しい飲茶を囲めたこと、役員一同、嬉しく思っています。ちょうど日本では敬老の日ということもあり、ToshimiさんからShampoo無料券が8名の方に贈呈されました。Toshimiさんありがとうございます。その他デザートやドネーションをいただいたJunkoさん、Sumikoさん、Kathyさん、Miyokoさん、Yumikoさん、Yukoさん本当にありがとうございました。

THANK YOU all the JAJ members and friends for attending the past 'dim sum' Fall luncheon! We hope you all enjoyed it! Since Sep.18<sup>th</sup> is the day to celebrate "Respect for the



Aged Day", Ms. Toshimi Sujka donated free shampoo tickets for 8 senior members! Thank you, Toshimi-san!

Special thank you for bringing desserts and donation: Junko-san, Sumiko-san, Kathy-san, Miyoko-san, Yumiko-san, Yuko-san!



We look forward to seeing you at the next event.



### 日本人会 2024 年年明けイベント

2023年もあと、三ヶ月です。秋から冬にかけてハロウィン、サンクスギビング、クリスマスとアメリカは行事が目白押し、あっという間に過ぎていく事でしょう。年が明けたら新年会、きっと笑顔で皆さんにお会いできると楽しみにしています。

There are only three months left in 2023, with a busy season transitioning from autumn to winter and many events ahead, we're already planning a new year gathering once the year turns.

ジャクソンビル日本人会  
副会長 アンダーソンさゆり  
Japanese Association of Jacksonville  
Sayuri Anderson

ジャクソンビル日本人会 (JAJ) は、あらゆる人種・国籍または民族すべての権利を認めています。私たちは、イベント・プログラムの管理において、人種、肌の色、または民族に基づいた差別はしません。ジャクソンビル日本人会は 501(c)(3) 非営利組織です。

Japanese Association of Jacksonville (JAJ) admits members of any race, nationality or ethnic origin to all rights. We do not discriminate on the basis of race, color, or national or ethnic origin in administration of event/programs. JAJ is a 501(c)(3) non-profit organization.